

世界名家名作传世精品丛书

园丁的耕耘

世界教育名家
传世精品

宋建林 主编

改革出版社

GAI GE CHU BAN SHE

世界名家名作传世精品丛书

园丁的耕耘
——世界教育名家传世精品

宋建林 主编

改革出版社

图书在版编目(CIP)数据

园丁的耕耘:世界教育名家传世精品/宋建林主编. - 北京:
改革出版社, 2000.1

(世界名家名作传世精品丛书)

ISBN 7-80143-382-3

I. 园… II. 宋… III. 教育学-世界-文集 IV. G4-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 00144 号

2834/20

园丁的耕耘

——世界教育名家传世精品

宋建林 主编

改革出版社出版发行

地址:北京市东城区安德里北街 23 号

邮政编码:100011

北京宏伟印刷厂

新华书店经销

2000 年 1 月第 1 版 2000 年 1 月第 1 次印刷

850 × 1168 毫米 1/32 印张: 17.25 字数: 460 千字

印 数: 6000 册

ISBN 7-80143-382-3/G·050

定 价: 25.00 元

序 言

教师是培育人才的园丁。翻开人类教育的史册，上面镌刻着无数用心血浇灌人类文明与智慧之花的教育家的名字。他们肩负着神圣的使命，用自己的生命之火，智慧之光，传播思想，传授知识，塑造灵魂，在教育的园地辛勤耕耘。为了借鉴世界著名教育家的宝贵经验，也为关心中国教育的各位家长、教师及广大青年朋友拓出一片新视野，我们编辑了《园丁的耕耘——世界教育名家传世精品》。

选编的文章，分为下列五个主题：

“教育的科学”是教育家们对教育目的、教育规律、教育与人生、教育与理想的探讨与沉思。英国教育家赫胥黎不仅是进化论的勇敢捍卫者和宣传者，而且是科学教育的倡导者，他提出教育的目的，一是“增长知识”，二是“养成热爱真理和憎恨谬误的习惯”；夸美纽斯希望“把爱好学问之心灌输到学生的心灵中”；维恩巴尔格精辟阐述了“知识、教育与人生”的关系，认为“教育的目的是为实现人生目标作好准备”；乌申斯基提醒人们，“每个民族都有它自己特殊的国民教育制度”；维夫斯则从人文主义理想出发，描绘了一幅“理想学校”的蓝图。

“智慧的启迪”展现了教育家们对如何培养和开发学生智力的深深思索。怀特海首先提出“用智慧统率知识”的口号，认为智慧是学习知识和掌握知识的方法；布兰夏德明确宣告，教师要“培养有理智的、受良好训练的、有头脑的人”，他对毕业生的忠告是“多多思考”；弥尔顿清醒地意识到，“学习比无知更能给人类带来幸福”，只有在学习沉思中，才能获得精神愉悦，达到最高的生活目标；加里宁则把“培养新人”作为教师的主要任务。这些闪光的思想，精辟的论述，对我们正在推行的素质教育，无疑具有深刻的

启示。

“温馨的摇篮”凝聚着教育家们对莘莘学子的赤诚爱心和对校园生活的眷眷之情。马丁·路德说“我们有责任送儿童入学”，夸美纽斯提出“一切男女青年都应该进学校”，表明了他们对儿童教育的重视；福禄培尔为学龄前儿童设立“幼儿园”，创办学前教育机构，而作为主管教育工作的领导人，克鲁普斯卡娅更是大声疾呼“全社会都应关心幼教问题”；诺贝尔文学奖获得者霍普特曼，在对“上学的第一天”的深情回忆中，似乎要重新回到“那童年时代无拘无束的世界”。

“园丁的情思”倾听了教育家们对人生、友谊、爱情、家庭的种种感悟。古希腊花园学派创始人伊壁鸠鲁对幸福、美德的看法，启蒙思想家伏尔泰讲述的“一个善良的婆罗门僧的故事”，使我们领悟了幸福生活的所在。罗素对“爱在人生中的位置”的至理名言，邓肯对初恋的难忘情怀，斯坦尼斯拉夫斯基对艺术生涯的眷恋情感，都是发自肺腑的心灵激情。

“教学的艺术”是教育家们多年从事教学工作的经验汇集。维夫斯“教师要因材施教”的观点，蒙台涅关于“讨论的技术”，第斯多惠提倡的“直观地教学”，马卡连柯的“工作经验谈”，艾德勒“怎样读一本书”的建议，这些宝贵的教学经验，会使我们受益匪浅。

我们已经站在 21 世纪的门槛，倾听那即将敲响的世纪钟声。有人预言，21 世纪最大的财富是人才！而一流的人才必源于一流的教育。当今世界已经进入知识经济的时代，中华民族能否屹立于世界民族之林，能否在 21 世纪的国际竞争中获胜，最终将取决于今天中国的教育，取决于人才的培养。为此，党和政府提出科教兴国的战略，把发展科学和教育当作关乎国家和民族生死存亡的大事来抓。亲爱的读者，让我们为这一伟大的事业添砖加瓦，努力奋斗吧！

宋建林

1999 年 11 月 5 日

目 录

一、教育的科学

- 曾经担任玛丽公主导师的西班牙教育理论家维夫斯认为，学习的目的在于使孩子变得聪明些，而不应把求学作为过安逸生活的手段。
- 法国启蒙思想家卢梭曾提出“三种教育论”：人的器官和能力的内在发展是自然的教育，学习利用这种器官和能力的发展是人的教育，从周围事物经验中所获得的是事物的教育。
- 英国著名学者赫胥黎是科学教育的积极倡导者，他认为科学教育的最大特点就是使心智直接与事实联系，并且以最完善的归纳方法来训练心智，这是其他教育所无法替代的。
- 曾任美国哲学学会会长的杜威博士，对教育有其独特的见解，他认为：学生所真正需要的，并不是关于地形学的精密知识，而是要晓得自己去寻求知识的方法。
- 《教育原理》是西方一部影响很大的教育学专著，该书作者英国著名教育家沛西·能曾讲：每一个教育计划，归根结底是一种实践哲学，必须接触到生活的一切方面。

奥古斯丁 伟大的记忆	(3)
维夫斯 理想的学校	(11)
夸美纽斯 论学校的纪律	(19)
卢梭 人的形成由于教育	(23)
维恩巴尔格 知识、教育与人生	(27)
乌申斯基 论公共教育的民族性	(32)

赫胥黎 科学教育	(36)
威廉·詹姆斯 博士巨怪	(42)
杜威 教育即自然发展	(49)
阿兰 教育漫谈	(53)
克鲁普斯卡娅 论普及教育	(61)
沛西·能 国民的教育	(64)
沛西·能 教育与理想生活	(70)
罗素 教育的目的	(74)
加里宁 论共产主义教育	(84)
马卡连柯 教育家莫名其妙了	(88)
马卡连柯 我的教育经验中的若干结论	(97)
贝斯特 教育的荒地	(102)
布鲁纳 教育过程	(112)
蒂德博尔 发挥女教师的全部才能	(120)

二、智慧的启迪

- 曾任英国爱丁堡大学校长的托马斯·卡莱尔，讲过这样富有趣味的活：智慧是伟大的，智慧的价值是无限的；悟者有福，这一点再夸张也不过分，它是人类的最高成就。
- 俄国著名教育家乌申斯基，特别强调劳动在教育中的作用，他讲：教育不仅应当发展人的理智，传授他一定范围的知识，还应该在他身上燃起对认真劳动的渴望。
- 在本世纪初，“用智慧统率知识”口号的提出，对欧美现代高等教育产生了极其深远的影响，这个口号的提出者，就是在英国剑桥大学、美国哈佛大学执教多年的怀特海教授。
- 《体育颂》是传诵千古的名篇，它的作者就是现代奥林匹克运动的创始人顾拜旦。在《体育颂》中，顾拜旦充满激情地讴歌道：体育，天神的欢娱，生命的动力，培养人类的沃土。

●在美国波士顿大学，一位学者向大学生们发出如此忠告：深思熟虑处理问题可能会变成一种习惯，如果你养成了这种习惯，那也就得到了教育所能赋予人的最大好处。

柏拉图 论文艺教育	(127)
亚里士多德 如何获得美德	(136)
蒙台涅 论习惯	(140)
弥尔顿 论维护学习	(149)
卢梭 人的自爱性	(162)
爱尔维修 论人的道德教育	(168)
约翰·费希特 人的最终使命	(171)
约翰·黑格尔 想象，天才和灵感	(176)
托马斯·卡莱尔 论书的选择	(184)
李斯特 音乐充实了我们的心灵	(188)
乌申斯基 劳动的心理和教育意义	(191)
福泽谕吉 人的品行必须高尚	(197)
亨利·范戴克 “你们是世上的盐”	(200)
怀特海 用智慧统率知识	(203)
怀特海 智慧力量的培养	(207)
顾拜旦 体育颂	(208)
顾拜旦 奥林匹克精神	(210)
罗素 我为何而生	(213)
卡西尔 这种说法是荒唐的	(214)
加里宁 教师的主要任务是培养新人	(220)
布兰夏德 多多思考	(223)

三、温馨的时光

●“假如你善于使用你的钱财，送你的儿子去上学吧，并引导他去

为国家服务，……那么他将成为一个有用的人。”这一忠恳善良的劝告，来自16世纪欧洲宗教改革家马丁·路德。

- “整个社会必须关心儿童，注意到儿童的重要性。”这一呼声来自本世纪初意大利的一位女教育家，这位女教育家创立的《蒙台梭利教育法》，曾经产生了世界性的影响。
- 海伦·凯勒幼年因病致残，又盲又聋，但是她在老师安妮·莎莉文的帮助下却创造了奇迹，成为著名文学家、教育家，她的事迹在欧美各国产生了强烈反响。
- 萨默希尔学校的创办，曾在西方教育界引起极大关注，这所学校的创办者就是英国教育家尼尔。尼尔办学有一个与众不同的思想：使学校适应儿童，而不是儿童适应学校。
- 从心理学的角度研究教育，对于教师的教学和学生的学习都有重要意义，美国心理学家、教育家斯金纳正是从事这一研究的人，被誉为“教学机器之父”，1968年为此而获美国国家科学奖章。

伊拉斯谟	童年是人生最幸福的时光·····	(229)
马丁·路德	我们有责任送儿童入学·····	(236)
夸美纽斯	一切男女青年都应该进学校·····	(241)
福禄培尔	学校与家庭·····	(243)
米什莱	我的少年时代·····	(247)
杜威	学校与儿童的生活·····	(253)
霍普特曼	上学的第一天·····	(262)
克鲁普斯卡娅	社会主义教育的理想·····	(265)
蒙台梭利	童年的秘密·····	(270)
罗素	教育与美好生活·····	(277)
海伦·凯勒	伟大的日子·····	(283)
尼尔	萨默希尔学校·····	(287)
辛格	我为何为孩子写作·····	(296)
斯金纳	勤奋的学生·····	(298)

布尔斯廷 美国的校园民主	(305)
苏霍姆林斯基 给儿子的信	(310)
福田信之 二十一世纪的大学	(317)
平山郁夫 敦煌之行	(320)
索英卡 童年片羽	(323)

四、园丁的情思

- 假如能够重复一次人生,那么会发生什么呢? 美国教育家托马斯·克拉克在“假如我再是大学一年级生”一文中,提出了各种有趣有益的设想,并留下“老年人一般都好对青年人作聪明指点”的自嘲。
- 一位名成功就的艺术家,在晚年回顾自己的艺术生涯时,发出如此感慨:“我无法把我的辛劳、探索、耗损、欢乐和沮丧,留告后人……”他就是俄国戏剧教育家斯坦尼斯拉夫斯基。
- 一位德国作家,在开学致词时向学生们提出如此忠告:老师不是魔术师,而是一个园丁,他可以,并且将抚育和培植你们,但成长全靠你们自己。
- “我相信只要努力就有成功的希望,从而竭尽全力去干,这便体现了人生在世的真正价值”。这是日本著名物理学家、诺贝尔物理学奖获得者汤川秀树的人生理念。
- 美国法学家、教育家艾尔维斯·斯塔尔,在美国西北大学的一次演讲中反复重申:“知识既不是黑色的,又不是白色的,也不是黄色的,没有一种观念可以用肤色来衡量”。

伏尔泰 一个善良的婆罗门僧的故事	(333)
谢林 你们必须醒悟	(336)
福泽谕吉 若不独立 人非为人	(340)
丹钦科 关于契诃夫	(343)

托马斯·克拉克 假如我再是大学一年级生	(346)
斯坦尼斯拉夫斯基 我的艺术生活	(352)
阿兰 向远处看	(360)
罗素 爱在人生中的位置	(362)
伊莎多拉·邓肯 我的初恋	(368)
拉班 舞蹈的教育与治疗价值	(372)
宫城道雄 音的世界	(381)
西胁顺三郎 蓟色衣	(386)
凯斯特纳 开学致词	(389)
汤川秀树 人生的意义	(394)
查理斯·斯诺 两种文化与教育	(397)
斯塔尔 毕业赋予你们的职责	(402)
中野美代子 雪博士和《西游记》	(407)
杨振宁 二十一世纪的中国靠你们来建设	(410)
沃尔夫 关于雪莱	(413)

五、教学的艺术

- 产生于16世纪德国的萨克森教会学校法，对我们今天的教育仍然有借鉴意义，例如教师不能用很多书籍加重学生负担等等，这个学校法的制定者就是德国教育家菲利普·梅兰克顿。
- 瑞士教育家裴斯泰洛齐是这样评价孩子的：“在孩子们的粗笨、怕羞以及显然的无能的背后，蕴藏着最优秀的才能，最珍贵的能力”。你是否同意这一评价？
- 第斯多惠是对德国教育产生重大影响的一位杰出教育家，他的教学理念是直观地教学，并为此大声疾呼：任何教学必须是直观的，直观的！
- 科南特是美国著名教育家，曾任哈佛大学校长，他曾对美国的中等教育和师范教育进行了广泛的研究，并提出一系列改革建议。

他在“知识的堡垒”一文中，论述了美国的教育传统与变革。

●前苏联教育家赞科夫，对小学教育有深入的研究，他认为，就教育工作的效果来说，很重要的一点是要看师生之间的关系如何。

伊拉斯谟	演讲是令人羡慕和美妙的事	(421)
维夫斯	教师要因材施教	(428)
梅兰克顿	萨克森学制计划	(435)
蒙台涅	讨论的技术	(438)
夸美纽斯	学校的四重区分	(445)
弥尔顿	抨击经院哲学	(448)
裴斯泰洛齐	与友人谈斯坦兹经验的信	(453)
第斯多惠	直观地教学	(463)
第斯多惠	教师的使命	(466)
福泽谕吉	论提倡演说	(468)
马卡连柯	工作经验谈	(470)
科南特	知识的堡垒	(482)
赞科夫	和教师的谈话	(488)
艾德勒	怎样读一本书	(501)
斯金纳	教学生思考	(509)
苏霍姆林斯基	教师的教育素养	(517)
苏霍姆林斯基	关于听课和分析课的几点建议	(526)

一、教育的科学

- 曾经担任玛丽公主导师的西班牙教育理论家维夫斯认为，学习的目的在于使孩子变得聪明些，而不应把求学作为过安逸生活的手段。
- 法国启蒙思想家卢梭曾提出“三种教育论”：人的器官和能力的内在发展是自然的教育，学习利用这种器官和能力的发展是人的教育，从周围事物经验中所获得的是事物的教育。
- 英国著名学者赫胥黎是科学教育的积极倡导者，他认为科学教育的最大特点就是使心智直接与事实联系，并且以最完善的归纳方法来训练心智，这是其他教育所无法替代的。
- 曾任美国哲学学会会长的杜威博士，对教育有其独特的见解，他认为：学生所真正需要的，并不是关于地形学的精密知识，而是要晓得自己去寻求知识的方法。
- 《教育原理》是西方一部影响很大的教育学专著，该书作者英国著名教育家沛西·能曾讲：每一个教育计划，归根结底是一种实践哲学，必须接触到生活的一切方面。

教育具有两个重要目的，其他一切都必须服从它们。其中一个目的是增长知识；另一个目的是养成热爱真理和憎恨谬误的习惯。

——赫胥黎

每个民族都有它自己特殊的国民教育制度；因此一个民族抄袭其他民族的教育制度是不可能的。

——乌申斯基

人类的心灵绝非蓄水池，用来接纳知识之泉，将其装得满满的，它更像一朵鲜花，为甘露张开它的花蕾，从大自然的怀抱中汲取养分和获得生机。生机勃勃，多姿多彩，浓郁芬芳，这便是人类之花的特征。

——维恩巴尔格

我们要把爱好学问之心灌输到学生的心灵中，应当采取这种熟练与同情的方法，其他别的做法都只能使他们的惰性变成嫌恶，兴趣索然变成全然愚笨而已。

——夸美纽斯

儿童一开始就会被和悦的音调抓住。听自己读的美妙篇章仿佛听音乐一样，这便是最初的沉思。请播种真正的种子吧，可别撒播砂子。请让他们看达·芬奇、米开朗琪罗、拉斐尔的图画吧，请让他们在摇篮里就听到贝多芬的乐章吧。

——阿兰

伟大的记忆

奥古斯丁

奥古斯丁 (354~430)，欧洲中世纪哲学家、神学家。生于北非的塔加斯特城，父亲是异教徒，母亲信奉基督教。自幼受到母亲的熏陶。幼年在本城学校读书，学习希腊文、拉丁文和语法。374~386年，先后在塔加斯特、迦太基、罗马、米兰等地教授语法和修辞。386年信奉基督教，395年任主教。一生著书立说，阐述教义，最有影响的著作是《上帝之城》和《忏悔录》。所著《忏悔录》以自传形式阐明基督教徒的教学过程和原理。

记忆和表象

我要超越我本性的力量，拾级而上，趋向创造我的天主。我到达了记忆的领域、记忆的殿堂，那里是官觉对一切事物所感受而进献的无数影像的府库。凡直觉所感受的，经过思想的增、损、润饰后，未被遗忘所吸收掩埋的、都库藏在其中，作为储备。

我置身其间，可以随意征调各式影像，有些一呼即至，有些姗姗来迟，好像从隐秘的洞穴中抽拔出来，有些正当我找寻其他时，成群结队，挺身而出，好像毛遂自荐地问道：“可能是我们吗？”这时我挥着心灵的双手把它们从记忆面前赶走，让我所要的从躲藏之处出现。有些是听从呼唤，爽快地、秩序井然地鱼贯而至，依次进退，一经呼唤便重新前来。在我叙述回忆时，上述种种便如此进行着。

在那里，一切感觉都分门别类、一丝不乱地储藏着，而且各有门户：如光明、颜色以及各项物象则属于双目，声音属耳，香臭属

鼻，软硬、冷热、光滑粗糙、轻重，不论身内身外的、都属全身的感觉。记忆把这一切全都纳之于庞大的府库，保藏在不知哪一个幽深屈曲的处所，以备需要时取用。一切都各依门类而进，分储其中。但所感觉的事物本身并不入内，库藏的仅是事物的影像，供思想回忆时应用。

谁都知道这些影像怎样被直觉摄取，藏在身内。但影像怎样形成的呢？没有人能说明。因为即使我置身于黑暗寂静之中，我能随意回忆颜色，分清黑白或其他色彩之间的差别，声音绝不会出来干扰双目所汲取的影像，二者同时存在，但似乎分别储藏着。我随意呼召，它们便应声而至；我即使钳口结舌，也能随意歌唱；当我回忆其他官感所收集的库藏时，颜色的影像虽则在侧，却并不干涉破坏；虽则我并不嗅闻花朵，但凭仗记忆也自能辨别玉簪与紫罗兰的香气；虽则不饮不食，仅靠记忆，我知道爱蜜过于酒，爱甜而不爱苦涩。

这一切都在我身内、在记忆的大厦中进行的。那里，除了遗忘之外，天地海洋与宇宙之间所能感觉的一切都听我指挥。那里，我和我自己对晤，回忆我过去某时某地的所作所为以及当时的心情。那里，可以复查我亲身经历或他人转告的一切；从同一库藏中，我把亲身体验到的或根据体验而推定的事物形象，加以组合，或和过去联系，或计划将来的行动、遭遇和希望，而且不论瞻前顾后，都和在目前一样。我在满储着细大不捐的各式影像的窈深缭绕的心灵中，自己对自己说：“我要做这事，做那事”，“假使碰到这种或那种情况……”，“希望天主保佑，这事或那事不要来……”我在心中这么说，同时，我说到的各式影像便从记忆的府库中应声而至，如果没有这些影像，我将无法说话。

我的天主，记忆的力量真伟大，太伟大了！真是一所广大无边的庭宇！谁曾进入堂奥？但这不过是我与性俱生的精神能力之一，而对于整个的我更无从捉摸了。那末，我心灵的居处是否太狭隘呢？不能收容的部分将安插到哪里去？是否不容于身内，便安插在

身外？身内为何不能容纳？关于这方面的问题，真使我望洋兴叹，使我惊愕！

人们赞赏山岳的崇高，海水的汹涌，河流的浩荡，海岸的逶迤，星辰的运行，却把自身置于脑后；我能谈论我并未亲见的东西，而我目睹的山岳、波涛、河流、星辰和仅仅得自传闻的大洋，如果在我记忆中不具有广大无比的天地和身外看到的一样，我也无从谈论，人们对此却绝不惊奇。而且我双目看到的东西，并不被我收纳在我身内；在我身内的，不是这些东西本身，而是它们的影像，对于每一个影像我都知道是由哪一种器官得来的。

记忆与知识

但记忆的辽阔天地不仅容纳上述那些影像，那里还有未曾遗忘的学术方面的知识。这些知识好像藏在更深邃的府库中，其实并非什么府库；而且收藏的不是影像，而是知识本身。无论文学、论辩学以及各种问题，凡我所知道的，都藏在记忆之中。这不是将事物本身留在身外仅取得其影像；也不是转瞬即逝的声音，仅通过双耳而留遗影像，回忆时即使声息全无，仍似余韵在耳；也不像随风消失的香气，刺激嗅觉，在记忆中留下影像，回忆时如闻香泽；也不比腹中食物，已经不辨滋味，但回忆时仍有余味；也不似肉体所接触的其他东西，即使已和我们隔离，但回忆时似乎尚可捉摸。这一类事物，并不纳入记忆，仅仅以奇妙的速度摄取了它们的形影，似被分储在奇妙的仓库中，回忆时又奇妙地提取出来。

记忆与思想

有人提出，对每一事物有三类问题，即：“是否存在？是什么？是怎样？”当我听到这一连串声音时，虽则这些声音已在空气中消散，但我已记取了它们的影像。至于这些声音所表达的意义，并非肉体的官感所能体味，除了我心灵外，别处都看不到。我记忆所收藏的，不是意义的影像，而是意义本身。